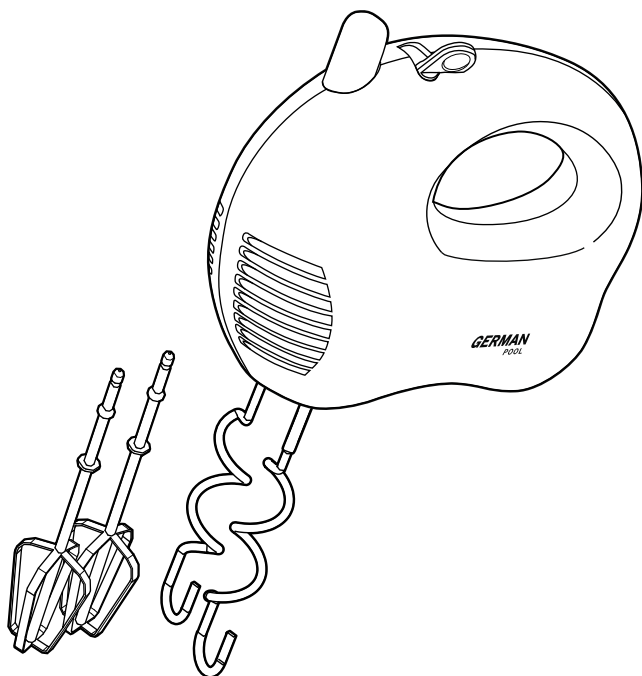


GERMAN  
POOL



德國寶

電動打蛋器 | HMX-151  
Electric Hand Mixer



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。  
Please read these instructions and warranty information carefully  
before use and keep them handy for future reference.

使用說明書 USER MANUAL

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

---

**Please register your warranty information now!**

**For Warranty Terms & Conditions,  
please refer to the last page of these user manual.**

# 目錄

---

注意事項 04

產品結構 06

操作說明 06

清潔 07

警告 08

技術規格 08

保用條款 15

For English instructions, please refer to P.9.  
英文版說明書請參閱 P.9。

# 注意事項

---

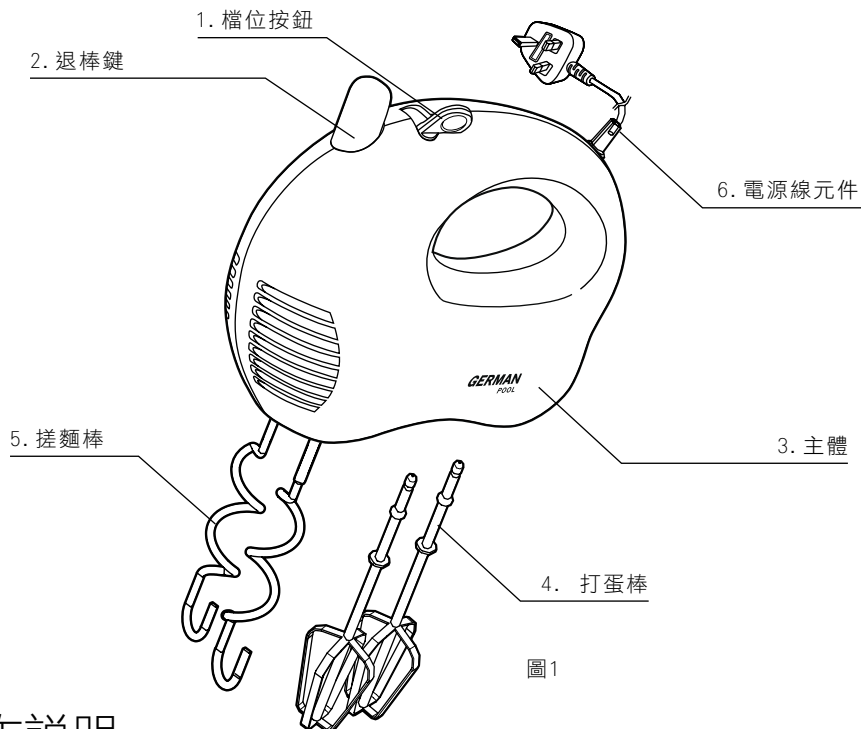
## 重要說明

為安全起見，使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便作參考之用。  
本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示操作。

1. 在使用設備前請細閱說明書。
2. 本打蛋器只供家居使用。因不遵守指引而引致的損毀，生產商概不承擔責任。
3. 為了防止觸電，請不要將打蛋器放入水中或其他液體中。
4. 手濕時請勿操作打蛋器。
5. 孩童在機器附近時請嚴加監管，並讓孩童遠離設備。
6. 當不使用打蛋器時；安裝或拆卸配件時，以及在清洗前請拔掉電源。
7. 在安裝或移除配件時先斷電。
8. 不要接觸正在運轉的機件。
9. 在打蛋器工作時，請勿將手、頭髮、衣物、刮刀及器皿等靠近打蛋器，以降低人身傷害或損毀機器的可能性。
10. 清洗搓麵/打蛋棒前請將其自打蛋器取出。
11. 不要長時間連續使用打蛋器。因摩打可能會過熱。對於1-5檔，打蛋器連續工作時間應少於3分鐘，而高速檔的連續工作時間必須少於1分鐘。
12. 不要用打蛋器攪拌過硬的材料。
13. 非廠家建議使用或出售的配件可能會導致火災、觸電或人身傷害。

- 
14. 不要讓電源線接觸高溫表面(包括爐灶)。
  15. 不要將電源線放置在桌子或櫃檯的邊緣。
  16. 電源線或插頭如有損壞；打蛋器發生故障後，或以任何方式損毀後請不要啟動打蛋器。將機器送至最近的授權維修中心進行檢測及修理。
  17. 禁止在戶外使用。
  18. 家居專用。
  19. 如電源線受損，請讓生產商或其授權的服務中心或專業人員更換電源線，以免出現危險情況。
  20. 更換配件前請關閉電源。
  21. 身體上、感官上或者精神上有缺陷的，或者缺少經驗或知識的人士不適宜使用設備，除非有專業人士的監管及指導，並負責保障這些人士的安全情況下才能使用。
  22. 確保孩童不要把玩打蛋器。

# 產品結構



# 操作說明

## 攪拌指南

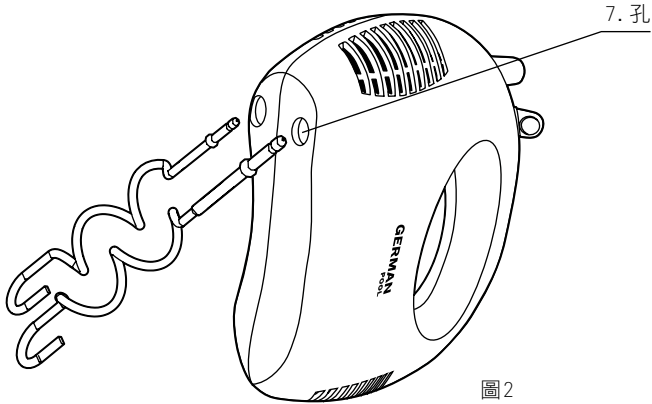
速度	描述
1 拌入	對於塊狀及乾燥食材如麵粉，牛油和薯仔的最佳初始速度。
2 攪拌	製作沙律醬的最佳速度。
3 混合	攪拌蛋糕、曲奇及麵包的混合物。
4 發打	發打牛油及糖。也可打碎未煮過的糖和糕點等。
5 攪打	打蛋，或未煮熟的糖衣。打薯泥或忌廉。

注意：如果攪拌粘性較高的麵粉，使用搓麵棒。如果攪打蛋液，請使用打蛋棒。

# 操作說明

---

## 電動打蛋器的使用



1. 將搓麵棒 (5) 或打蛋棒 (4) 插入機身孔 (7) 內。
2. 插上電源。
3. 緊握打蛋器手柄。將搓麵棒或打蛋棒放入需要攪拌的材料中。
4. 通電並選擇所需攪拌速度。打蛋器即開始攪拌。
5. 結束攪拌時，立即將檔位按鈕 (1) 推至「0」檔。
6. 搓麵棒或打蛋棒停止轉動時，按退棒鍵 (2) 移除搓麵棒或打蛋棒。請緊記在安裝或移除可移動配件時先斷電。
7. 結束攪拌後拔掉電源。用清水清洗乾淨搓麵棒及打蛋棒，晾乾後和機身一併存放好。

## 清潔



---

1. 使用後用水清洗器皿、搓麵棒及打蛋棒。
2. 用布擦乾整機及配件後，存放在盒子裡。

# 警告

---

任何售後服務問題須經專業的服務代表處理。

產品的正確處置方法	
 	該標誌標明該產品在歐盟不能以處理家庭垃圾的方法處理該設備。為避免損害自然環境或人體健康，請盡可能回收該產品，以提高資源的可持續利用。退返使用過的設備時，請利用使用及回收系統或者聯繫當時購買產品的銷售商。銷售商能確保廢棄設備的環保回收。

## 技術規格

---

型號	HMX-151
電壓/頻率	220-240V ~ 50/60Hz
額定功率	150W
工作時長	1-5 檔
尺寸	(H)125mm (W)170mm (D)75 mm
淨重	0.792kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以英文版為準。

本產品使用說明書以[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)網上版為最新版本。



# Table of Contents

---

Notice Before Use	10
Product Structure	12
Operation Instructions	12
Cleaning	13
Warning	14
Specifications	14
Warranty Terms & Conditions	15

# Notice Before Use

---

## **Important**

For safety purpose, you should read the instructions carefully before using the appliance. Retain the instructions for future reference.

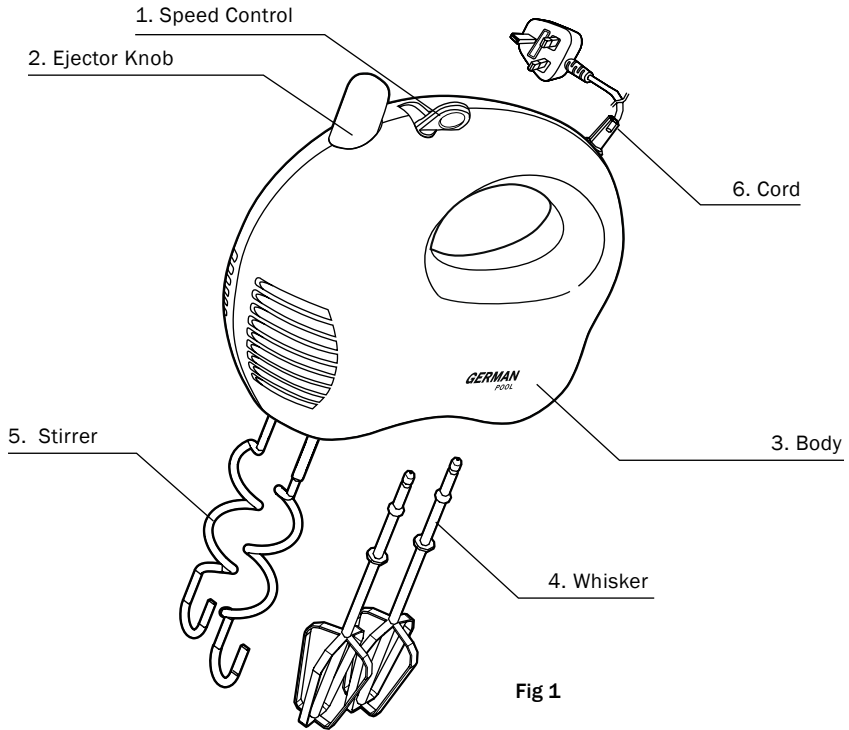
The appliance is designed for domestic use only, and may only be installed and operated in accordance with this user manual.

1. Read all instructions carefully before you use the appliance.
2. This appliance is designed for domestic use only. No responsibility is accepted for damage as a result of operation not in accordance to the instructions in the user manual.
3. To protect against risk of electrical shock do not put the hand mixer in water or other liquid.
4. Do not operate the hand mixer with wet hands.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Keep children away from the appliance.
6. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
7. Unplug before inserting or removing parts.
8. Avoid contacting moving parts.
9. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from the hand mixer during operation to reduce the risk of injury to persons, or damaged to the mixer.
10. Remove whisks/ stirrers from the hand mixer before washing them.
11. Do not continuously operate the mixer for too long. The motor may overheat. For 1~5 Speed, continuously operate time must be less than 3 minutes. For turbo speed, continuously operate time must be less than 1 minute.
12. Do not use the whisks/ stirrers to mix ingredients that are too hard.
13. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.

- 
14. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
  15. Do not let cord hang over edge of table or counter.
  16. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
  17. Do not use outdoors.
  18. Household use only.
  19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
  20. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
  21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  22. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# Product Structure

---



## Operation Instructions

---

### Mixing Guide

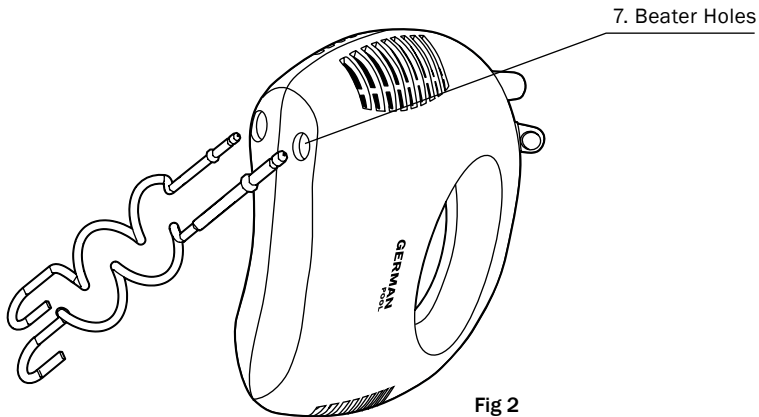
SPEED	DESCRIPTION
1 FOLD	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter and potatoes.
2 BLEND	Best speed to start mixing liquid ingredients for salad dressings.
3 MIX	For mixing cakes, cookies and quick breads.
4 CREAM	For creaming butter, sugar and beating uncooked candy, desserts etc.
5 WHIP	For beating eggs, cooked icings, whipping potatoes, and whipping cream etc.

Note: Use stirrer if mix thick sticky flour. Use whisker if beat eggs.

# Operation Instructions

---

## Using Your Hand Mixer



1. Fit the whisker (4) or stirrer (5) to the beater holes (Fig 2).
2. Plug in the appliance.
3. Hold the mixer handle. Lower the whiskers/ stirrers into ingredients.
4. Switch on (1) and select the speed desired. The mixer begins to mix the ingredients in the bowl.
5. When you have finished mixing, stop the mixer by pushing the speed button to "0" immediately.
6. Wait until the whiskers/ stirrers have stopped revolving, press the ejector knob (2) to remove the whiskers/ stirrers. Switch off the appliance before changing or approaching the parts which move in use.
7. Unplug the appliance when you have finished mixing. Clean the whiskers/ stirrers with water. Make them dry, store in the box together with the main body.

## Cleaning


---

1. Wash the bowl, whiskers/ stirrers with water after using.
2. Make them dry with cloth, store in the box.

# Warning

---

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

Correct Disposal of this product	
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

# Specifications

---

Model	HMX-151
Voltage/ Frequency	220-240V ~ 50/60Hz
Rated Power	150W
Work Time	1-5 speed
Dimensions	(H)125mm (W)170mm (D)75 mm
Net Weight	0.792kg

Specifications are subject to change without notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version of the User Manual.

請填寫以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。  
Please fill out the form below. This information and the purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **HMX-151**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_

發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_

購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下一年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格  
**www.germanpool.com/warranty**。
- 2) 填妥保用登記卡，並連同購機發票傳真至客戶服務部。

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 因天然與人為意外造成的損壞(包括運輸及其他)；
  - 任何塑膠附件及輔助裝置；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

## 客戶服務及維修中心

德國寶(香港)有限公司  
香港九龍紅磡暢通道 1 號  
中旅貨運物流中心8樓  
電話：+852 2333 6249  
傳真：+852 2356 9798  
電郵：repairs@germanpool.com

## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

- 1) Visit our website and register online:  
**www.germanpool.com/warranty**.
- 2) Complete all fields on the attached Warranty Card and fax it back to our Customer Service Centre along with the purchase invoice.

1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
  - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
  - purchase invoice is modified by unauthorized party;
  - product is used for any commercial or industrial applications;
  - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## Customer Service & Repair Centre

German Pool (Hong Kong) Limited  
8/F, China Travel (Cargo) Logistics Centre  
1 Cheong Tung Road  
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852 2333 6249  
Fax : +852 2356 9798  
Email : repairs@germanpool.com

此保用只適用於香港

This warranty is valid only in Hong Kong

GERMAN POOL 德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中國香港  
Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號  
新寶工商中心2期113號室  
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: +852 2773 2888  
傳真 Fax: +852 2765 8215

中國內地  
Mainland China

廣東省佛山市順德區  
大良南國東路德順廣場三層  
3/F, Takshun Plaza, Nanguo East Road,  
Shunde, Foshan, Guangdong  
電話 Tel: +86 757 2980 8308  
傳真 Fax: +86 757 2980 8318

中國澳門  
Macau, China

澳門宋玉生廣場263號  
中土大廈15樓1座  
Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263,  
Edif. China Civil Plaza, 15 Andar, I. Macau  
電話 Tel: +853 2875 2699  
傳真 Fax: +853 2875 2661



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD



香港最著名牌  
HONG KONG  
PREMIER BRAND



2009  
Superbrands  
Hong Kong's Choice



2007  
CERTIFICATE OF AWARD FOR THE BEST BRAND ENTERPRISE  
最佳品牌企業



中小企業  
最佳拍檔大獎



HONG KONG  
CONSUMERS CHOICE  
2007



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。  
© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com